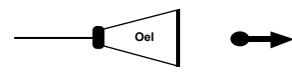
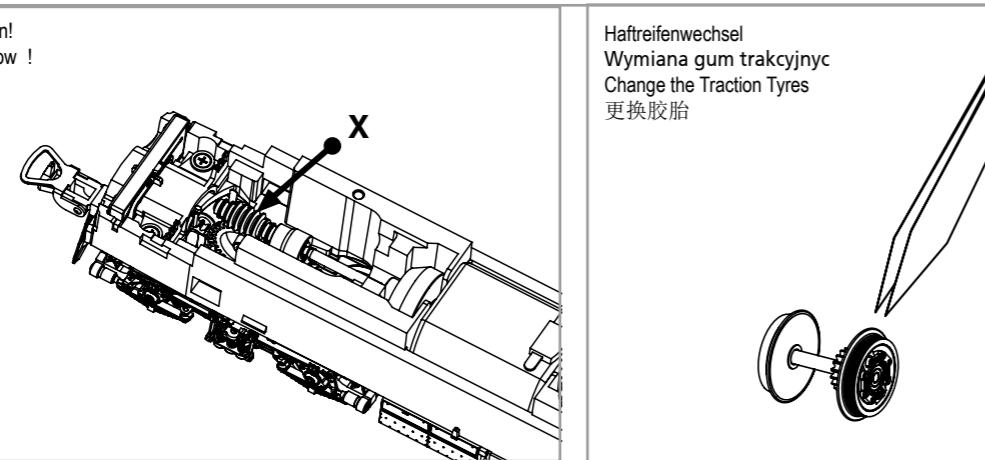
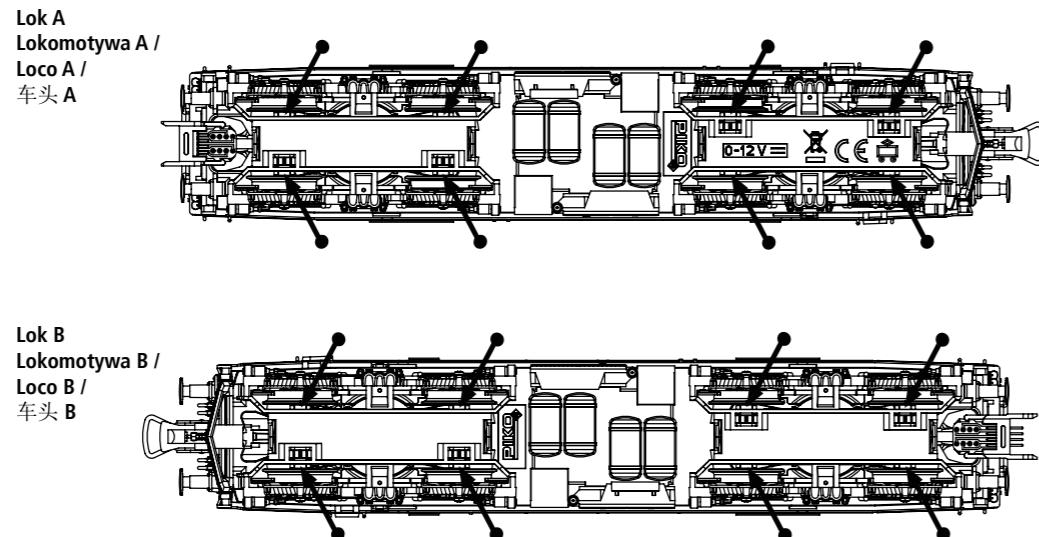


X Nur mit wenig säurefreiem Fett nachfetten!
Przesmarowania tylko smarem bezkwasow !
Use only one drop of grease!
Utiliser une seule goutte de graisse!
只能使用少量(一滴)油脂



Piko Art.-Nr.:
#56301 Lok-Öl (50 ml) /
#56301 Olej do lokomotyw /
#56301 Loco-Oil / #56301 比高机油

#56300 Lok-Öler mit Feindosierung /
#56300 Oliwarka precyzyjna /
#56300 Precision engine oiler in fine dosage /
#56300 比高机油



Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl! Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

Przy częstym używaniu lokomotywy należy smarować łożyska osi kroplą oleju maszynowego nie zawierającego żywic i kwasów. Aby lokomotywa osiągnęła najlepsze właściwości jezdne i właściwą moc, zalecamy po smarowaniu jeździć nią bez obciążenia po 25 minut do przodu i do tyłu. Proszę także pamiętać, iż czyste szyny wpływają także na prawidłową jazdę modelu.

En cas d'utilisation intense, graisse les essieux avec une goutte d'huile pour machine à coudre exempte d'acide ou de résine! Afin d'optimiser les caractéristiques de traction et de fonctionnement, il est recommandé de faire rouler la locomotive seule, sans charge ment, 25 minutes dans chaque sens. Pour un bon fonctionnement, il est essentiel que la voie soit propre.

If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil! In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

Se usa frequentemente l'olio, per il set delle ruote, mettete una goccia di olio, quello utilizzato nella macchina da cucire.

Si está sometida a un uso intensivo, engrase los ejes con una gota de aceite de maquina no acido.

如果经常使用，可以在车轮上加上不含树脂、非酸性机油！我们建议让火车正反方向连续行驶25分钟以上，以便让它得到最好的转向力和牵引力。请注意，只有在清洁的轨道上才能保证此模型行驶顺畅。

Breng, bij regelmatig gebruik, op de wagenassen een druppeltje hars- en zuurvrije naaimachineolie aan!

После длительной эксплуатации локомотива следует смазать подшипники двигателя и передаточного механизма, используя для этой цели в небольшом количестве техническое масло.

Prosím mazejte při častější jízdě sady kol kapkou oleje na šicí stroj!

Hinweis:
Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlußstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Wskazówka
Ochrona przeciwzakłóceniowa urządzenia elektronicznego jest zapewniona dla tej lokomotywy o ile zwykłe montowany w części doprowadzającej prąd do torów kondensator ma pojemność co najmniej 680 nF.

注意：
如果安装在轨道连接部分的电容有680nF，则车头不会发生电磁干扰。

Note:
With this locomotive interference will not occur if the condenser normally fitted in the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.

Aanwijzing:
De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railaansluitstuk ingebouwde condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

Conseil:
Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

Обратите:
Для подавления радиопомех от работающего локтодвигателя, в соответствии с международным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

Nota:
Con questa locomotiva Interferenze non occorre, se il condensatore normalmente montato nella traccia della sezione di connessione, ha un minimo di capacità di 680 nF.

Upozornění:
Odrušení Vašeho kolejisti je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového nastavce zabudovaný kondenzátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradu.

BEDIENUNGSANLEITUNG ELEKTROLOK

Instrukcja obsługi lokomotywy Elektrycznej · Instructions for use electrical loco Manuel d'utilisation pour locomotive électrique · Manuale d'utilizzo per la locomotiva Manual de usuario de la locomotora · 电动火车头的使用说明 · Gebruiksaanwijzing locomotief Инструкция по эксплуатации Электровоз · Návod k použití elektrické lokomotivy

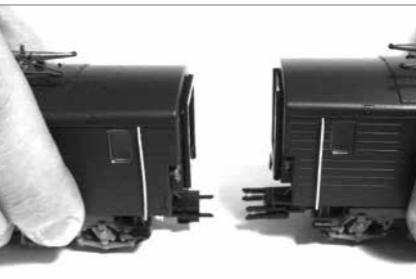
包装及说明书内包含重要信息, 请保留备用

Hinweis: Die Doppellok auf dem Gleis bis zum spürbaren Einrasten zusammenkuppeln.

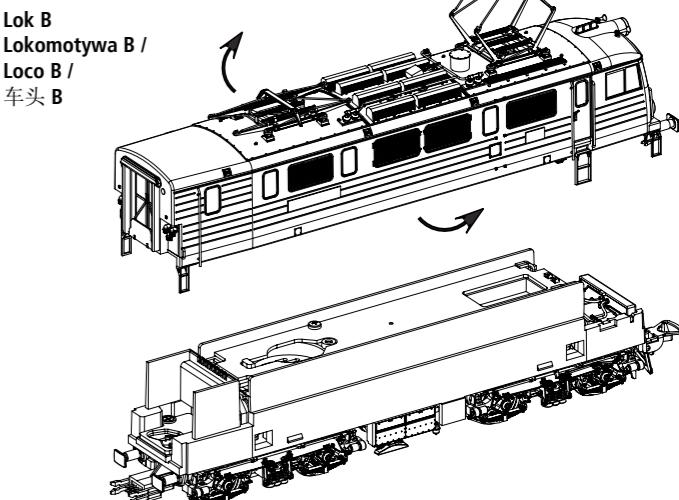
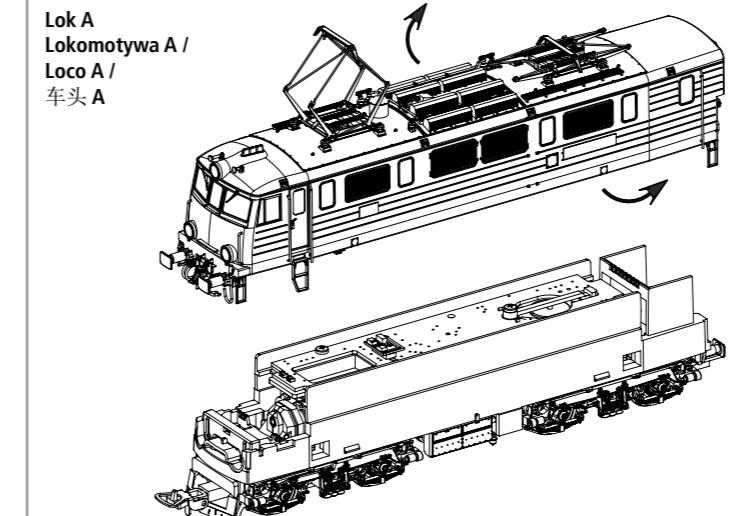
Note: The double loco on the track up to clicking in together domes noticeably.

Indication: Le Rame électrique sur la piste vers le haut pour cliquer dans ensemble les coupole sensiblement.

注意：该火车需要在直轨上紧密对接

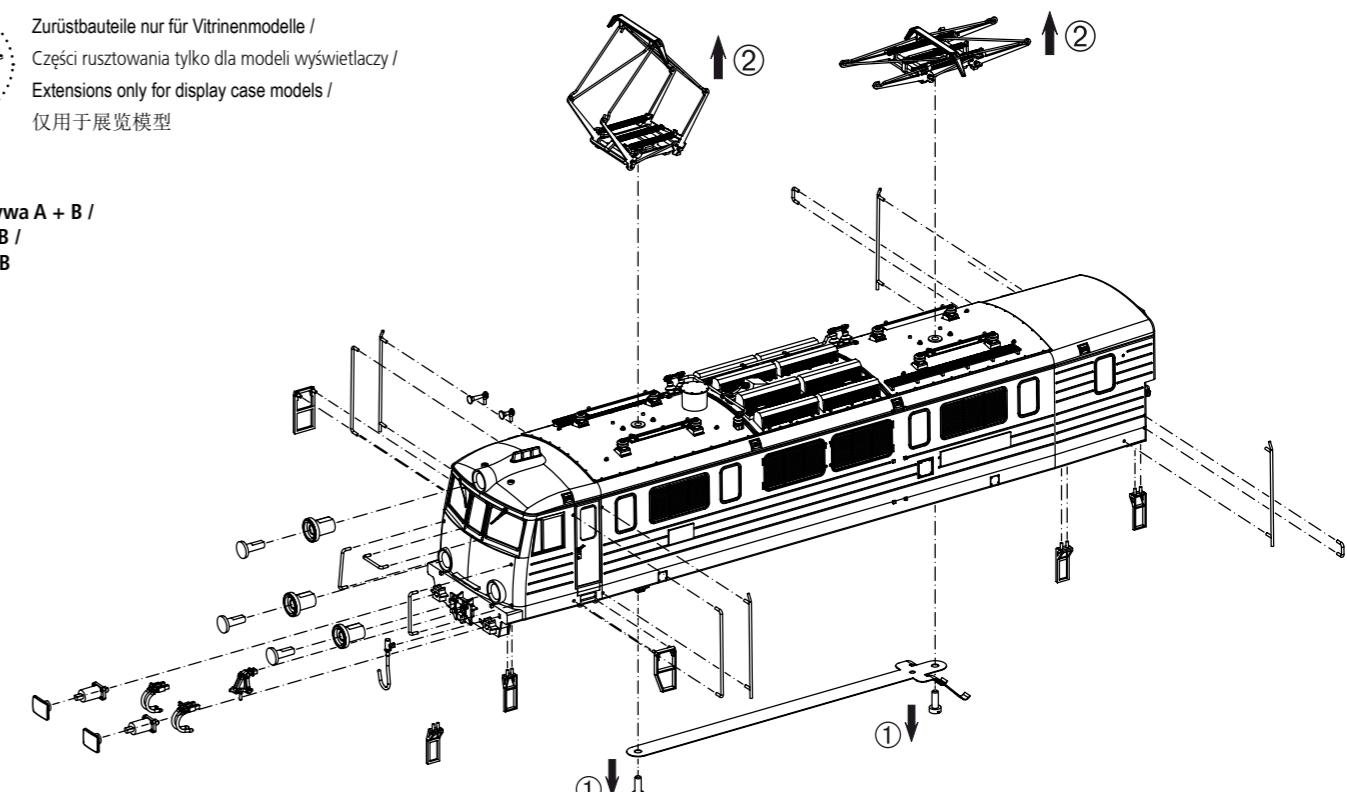


Gehäuse leicht spreizen und nach oben abziehen
Obudowę lekko rozszerzyć i pociągnąć do góra
Extend the body and pull slightly upward
把车身轻轻撑开并向上提起



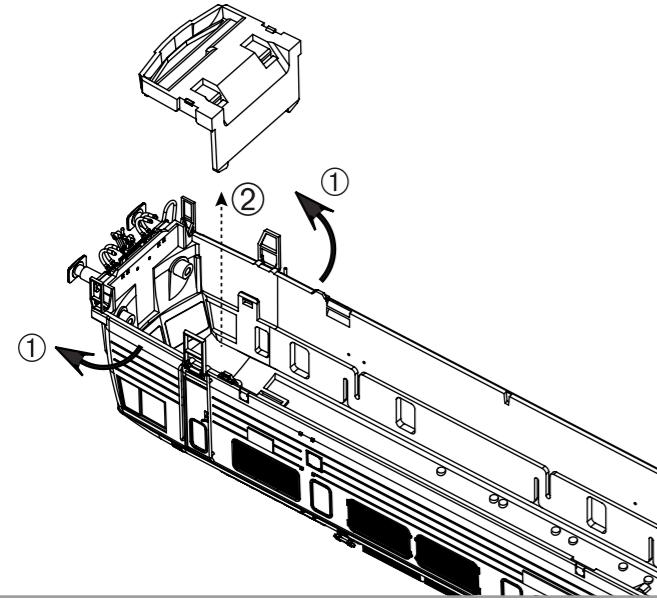
Zurüstbauteile nur für Vitrinenmodelle /
Części rusztowania tylko dla modeli wyświetlaczy /
Extensions only for display case models /
仅用于展览模型

Lok A + B
Lokomotywa A + B /
Loco A + B /
车头 A + B

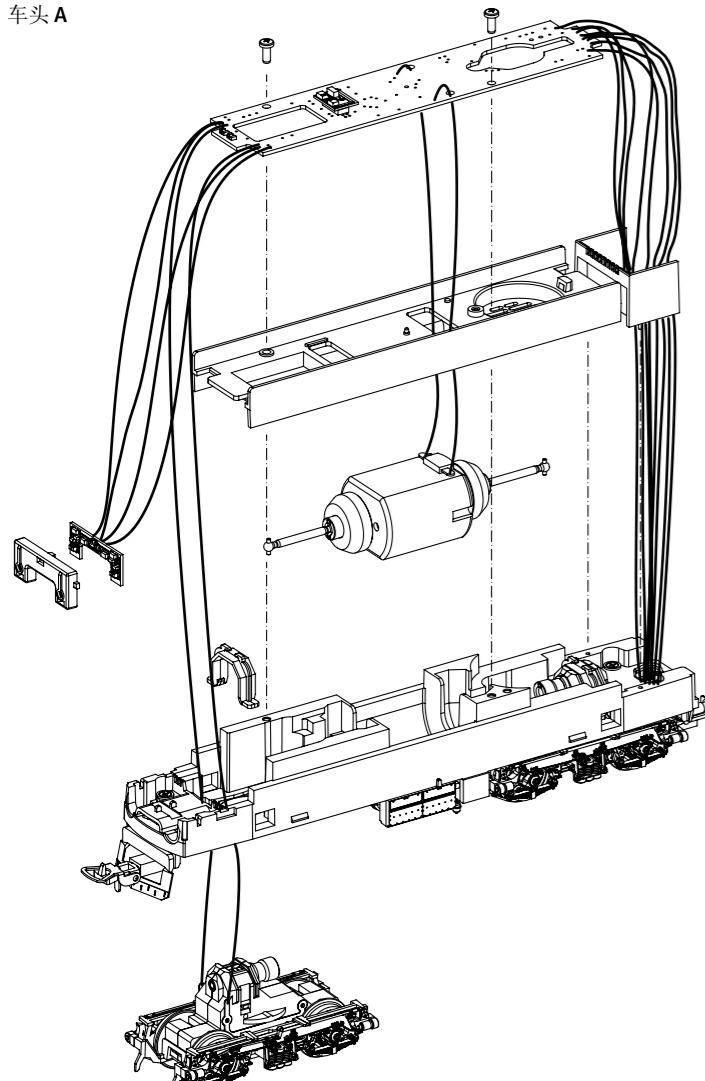


Lok A + B
Lokomotywa A + B /
Loco A + B /
车头 A + B

Gehäuse leicht spreizen und Führerstand nach oben abziehen
Obudowę lekko rozchylić i pociągnąć kabinię do góry
Extend the body and pull the driver's cab slightly upward
把车身轻轻撑开并向上提起

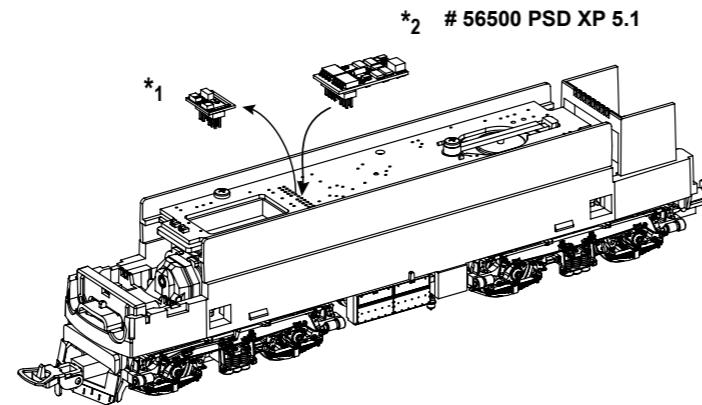


Lok A /
Lokomotywa A /
Loco A /
车头 A



Lok A /
Lokomotywa A /
Loco A /
车头 A

Decodereinbau:
Instalacja dekodera /
Installing Decoder /
安装/更换解码器



*2 # 56500 PSD XP 5.1

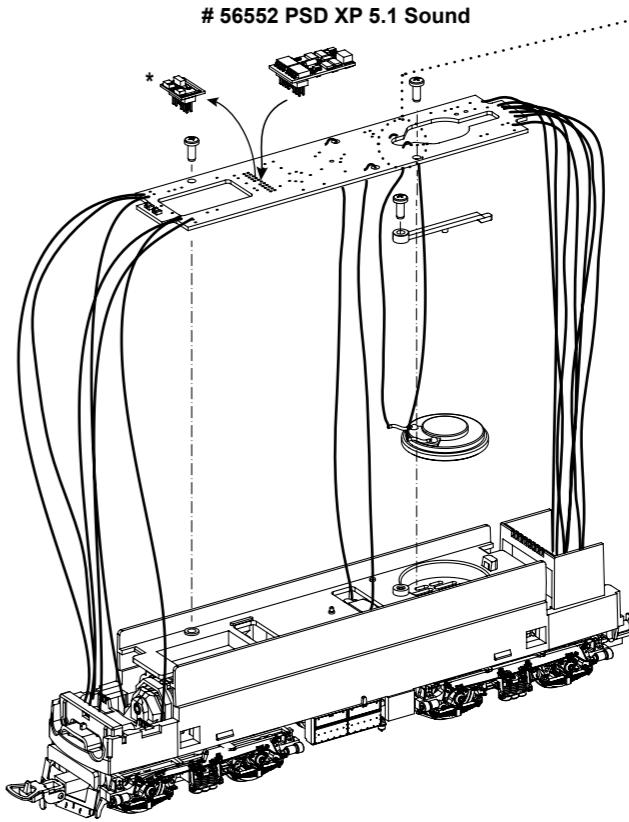
*2 Nicht enthalten!
Nie dołączony!
Not included!

不包括!

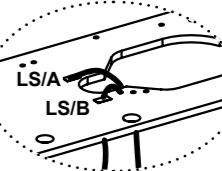
*1 Bitte Brückestecker aufbewahren!
Zachowaj wtyczkę DC!
Please save the DC Bridge!
请保留DC插板!

Lok A /
Lokomotywa A /
Loco A /
车头 A

Zurüstbateil:
Rozbudowa / Extension / 功能扩展:



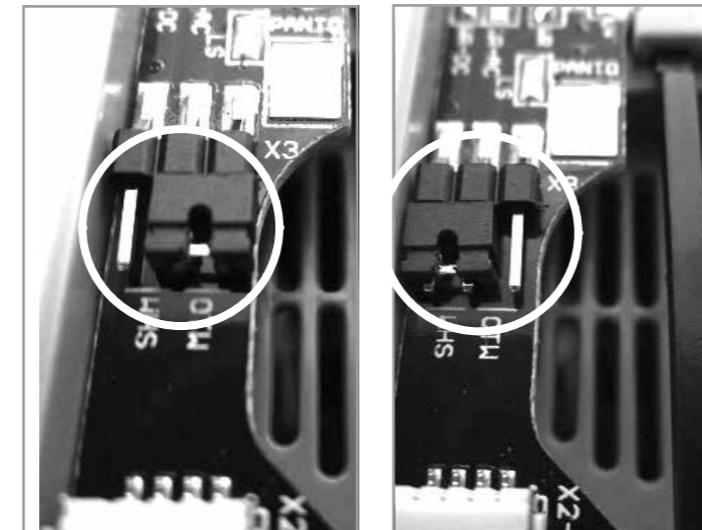
56552 PSD XP 5.1 Sound



Kabel von Lautsprecher auf Leiterplatte anlöten! /
Kable lutownicze z głośników na pokładzie!
Soldering cables from the speaker on board!
焊喇叭线到主板上

* Bitte Brückestecker aufbewahren!
Zachowaj wtyczkę DC!
Please save the DC Bridge!
请保留DC插板!

Umschaltung der Stromabnahme /
Przełączanie źródła zasilania /
Switchover of the current /
转换取电方式

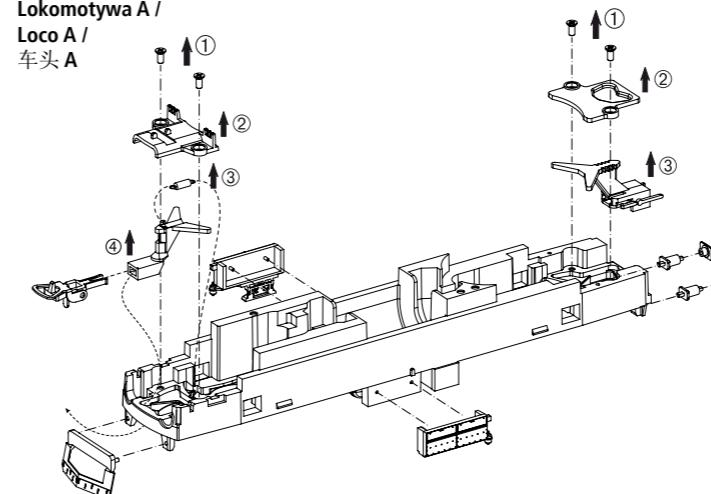


von der Oberleitung /
z linii napowietrznej /
from the overhead line /
从架空线

von der Schiene
(Auslieferungszustand) /z szynie
(tak jest fabrycznie dostarczony) /
from the rail /
从轨道

Lok A /
Lokomotywa A /
Loco A /
车头 A

Lok A /
Lokomotywa A /
Loco A /
车头 A



Lok B
Lokomotywa B /
Loco B /
车头 B

Lok B
Lokomotywa B /
Loco B /
车头 B

